


Genie®

# Betjeningsvejledning

*med vedligeholdelsesoplysninger*

Third Edition
Second Printing
Part No. 82407DA

## S™-60
## S™-65

## Vigtigt

Læs, forstå og overhold disse sikkerhedsbestemmelser og betjeningsanvisninger, inden maskinen tages i brug. Maskinen må kun betjenes af autoriserede personer, der er oplært i dens betjening. Denne vejledning skal betragtes som en permanent del af maskinen og skal altid forefindes på denne. Kontakt Genie Industries, hvis du har spørgsmål.

## Indholdsfortegnelse


| | Side |
|---|---|
| Sikkerhedsbestemmelser | 1 |
| Styreenheder | 9 |
| Inspektion før ibrugtagning | 12 |
| Vedligeholdelse | 14 |
| Funktionstester | 18 |
| Inspektion af arbejdsstedet | 23 |
| Betjeningsinstruktioner | 24 |
| Instruktioner vedr. løft og transport | 29 |
| Mærkater | 32 |
| Specifikationer | 36 |


## Kontakt os:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 1995, Genie Industries

1. udgave: 3. oplag, oktober 1996

2. udgave: 5. oplag, juli 2000

3. udgave: 2. oplag, maj 2004

”Genie” er et registreret varemærke tilhørende Genie Industries i USA og mange andre lande.
”S” er et varemærke tilhørende Genie Industries.

♻ Trykt på genbrugspapir L

Trykt i USA

# Sikkerhedsbestemmelser



## Fare

Overholdes sikkerhedsbestemmelserne og -anvisningerne i denne vejledning ikke, kan det resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

## Undlad at bruge maskinen, medmindre:

☑ Du har sat dig grundigt ind i og overholder sikkerhedsbestemmelserne og retningslinierne i denne betjeningsvejledning.

**1 Undgå farlige situationer.**

**Sæt dig grundigt ind i sikkerhedsbestemmelserne, inden du fortsætter til næste afsnit.**

2 Inspicér altid maskinen inden brug.

3 Foretag altid funktionstester inden brug.

4 Inspicér arbejdsstedet.

5 Brug kun maskinen til det formål, hvortil den er beregnet.

☑ Du læser, forstår og overholder fabrikantens vejledning og sikkerhedsbestemmelser - sikkerheds- og betjeningsvejledningen samt mærkaterne på maskinen.

☑ Du læser, forstår og overholder arbejdsgiverens sikkerhedsbestemmelser og arbejdspladsens regulativer.

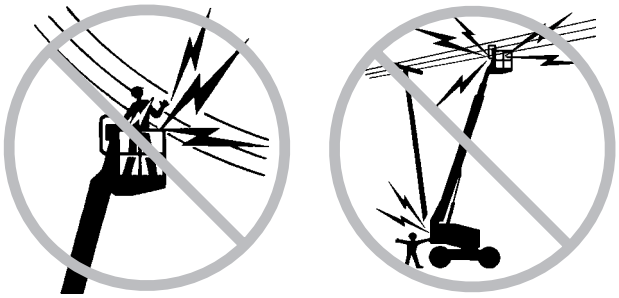
☑ Du læser, forstår og overholder alle gældende offentlige regulativer.

☑ Du er uddannet i at betjene denne maskine.

SIKKERHEDSBESTEMMELSER

## Fare for livsfarligt elektrisk stød

Denne maskine er **ikke** isoleret og yder **ikke** beskyttelse mod berøring med eller ophold i nærheden af en strømkilde.



Hold forsvarlig afstand til strømførende ledninger og apparater i henhold til de gældende lovbestemmelser og nedenstående skema.

| **Spænding fase-fase** | **Minimum sikkerheds-afstand Meter** |
|---|---|
| 0 til 300V | Undgå berøring |
| 300V til 50KV | 3,05 |
| 50KV til 200KV | 4,60 |
| 200KV til 350KV | 6,10 |
| 350KV til 500KV | 7,62 |
| 500KV til 750KV | 10,67 |
| 750KV til 1.000KV | 13,72 |

Tag højde for, at platformen kan bevæge sig, at elektriske ledninger kan gynge eller hænge ned, og pas på stærke vindstød.

Hold afstand til maskinen, hvis den kommer i berøring med strømførende ledninger. Hverken mandskab på jorden eller i platformen må berøre eller betjene maskinen, før der slukkes for strømmen til de strømførende ledninger.

Maskinen må ikke betjenes i tordenvejr eller stormvejr.

Maskinen må ikke bruges som jordforbindelse ved svejsearbejde.

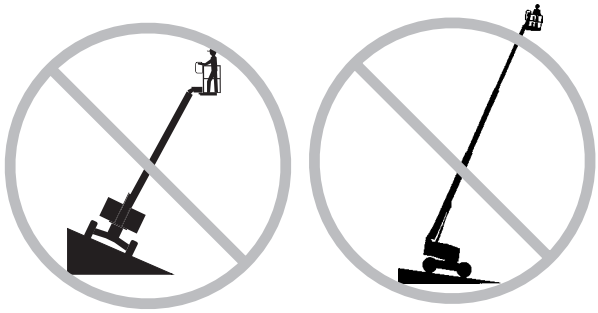
## Væltningsfare

Vægten af personer, udstyr og materialer i platformen må ikke overstige dens maksimale belastningsevne.

| | |
|---|---|
| **Platformens maks. belastningsevne** | 227 kg |
| **Platformens maks. belastningsevne S-60 med platform på 6 fod med korrekt modvægt** | 340 kg |
| **Maks. antal personer** | 2 |

Bommen må ikke hæves eller skydes ud, medmindre maskinen står på et fast, plant underlag.

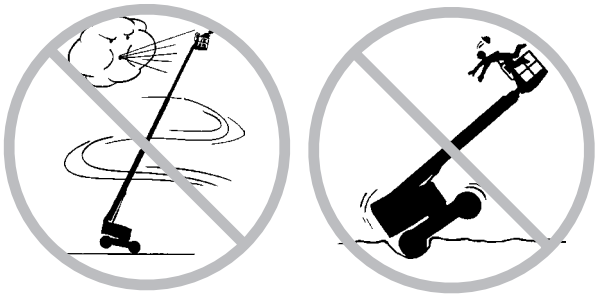
Hældningsalarmen må ikke bruges som niveauindikator.



Hældningsalarmen lyder kun i platformen, når maskinen står på en meget stejl skråning.

Hvis hældningsalarmen lyder:
Bommen må ikke skydes ud, drejes eller hæves over vandret stilling. Flyt maskinen til et stabilt og plant underlag, inden platformen hæves. Vær yderst forsigtig ved tilbagetrækning af bommen og sænkning af platformen, hvis hældningsalarmen lyder, når platformen er hævet. Bommen må ikke drejes, mens platformen sænkes. Flyt maskinen til et stabilt og plant underlag, inden platformen hæves.

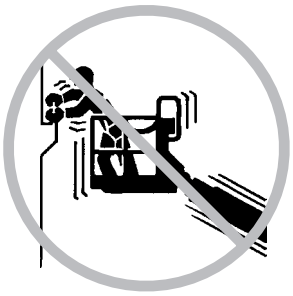
Maskinen må ikke betjenes i stærk blæst. Platformens eller lastens overfladeareal må ikke forøges. Forøgelse af det område, der er udsat for vinden, forringer maskinens stabilitet.



Vær yderst påpasselig, og kør meget langsomt, når maskinen kører i sænket stilling i ujævnt terræn, over murbrokker, på et ustabilt eller glat underlag eller i nærheden af huller eller skrænter.

Maskinen må ikke køre på eller i nærheden af ujævnt terræn, et ustabilt underlag el. lign. med bommen hævet eller skudt ud.

Brug ikke genstande uden for platformen til at støde af fra eller trække ind mod.



**Maks. tilladelig sidekraft - ANSI og CSA**
667 N

**Maks. tilladelig manuel kraft - CE**
400 N

Maskindele, der har indflydelse på sikkerheden og stabiliteten, må ikke ændres eller frakobles.

Dele, der er afgørende for maskinens stabilitet, må ikke udskiftes med dele med en anden vægt eller specifikation.

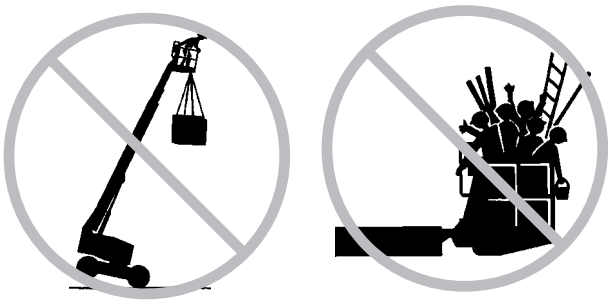
Fabriksmonterede dæk må ikke udskiftes med dæk af en anden type/størrelse eller lagklasse.

Højflotationsdæk skal være fabriksmonterede. Udskift ikke almindelige fabriksmonterede dæk med højflotationdæk.

Arbejdsplatformen må ikke modificeres eller ændres uden forud skriftlig tilladelse fra producenten. Montering af udstyr til fastgørelse af værktøj eller andre materialer på platformen, fodbrædderne eller gelænderne kan forøge platformens vægt samt platformens eller lastens overfladeareal.

SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Der må ikke placeres eller fastgøres hængende last på eller til nogen del af denne maskine.



Transportér ikke værktøj og materialer, medmindre de er jævnt fordelt og kan håndteres sikkert af personen/personerne i platformen.

Stiger eller stilladser må ikke placeres i platformen eller op ad nogen af maskinens dele.

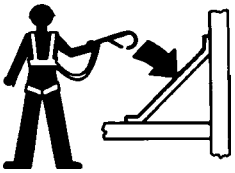
Maskinen må ikke benyttes på et bevægeligt underlag eller et køretøj.

Kontrollér, at alle dæk er i god stand, at de luftfyldte dæk har korrekt dæktryk, og at vingemøtrikkerne er spændt forsvarligt.

**Modeller med belastningsevne på 340 kg:** Fastgør ikke en platform med en nominel vægt på 340 kg til maskiner med nogen anden nominel belastningsevne. Maskinens maksimale nominelle belastningsevne er angivet på typeskiltet.

Platformbetjeningen må ikke bruges til at frigøre platformen, hvis den sidder fast eller på anden måde hindres af en tilstødende bygning/genstand. Alle personer skal være nede fra platformen, inden der gøres forsøg på at frigøre denne vha. det nederste betjeningssted.

## Nedstyrtningsfare



Personer i platformen skal være iført sikkerhedsbælte eller -sele i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser. Fastgør sikkerhedswiren til fastgørelsespunktet i platformen.

Sid, stå eller kravl ikke på platformens gelænder. Stå altid med fødderne solidt placeret på platformens gulv.

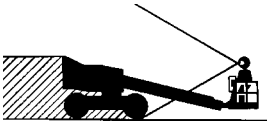


Kravl ikke ned fra platformen, når den er hævet.

Platformens gulv skal holdes rent.

Sænk midtergelænderet eller luk lågen til platformsindgangen, inden maskinen betjenes.

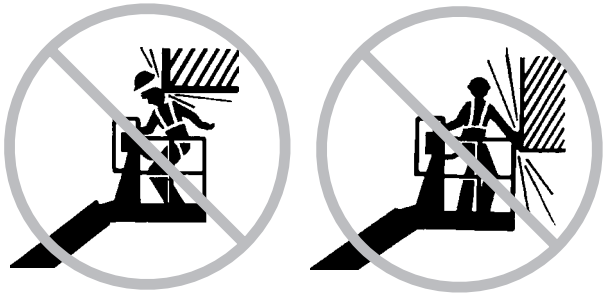
## Kollisionsfare



Vær opmærksom på steder med begrænset udsyn og blinde vinkler, når maskinen køres eller betjenes.

Vær opmærksom på bommens placering og "halesving", når drejekransen drejes.

Kontrollér, at der ikke er hængende forhindringer eller lignende risici i arbejdsområdet.

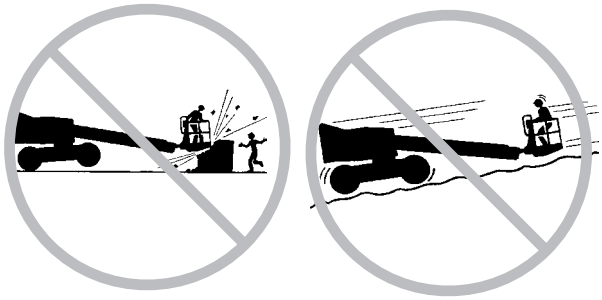


Vær opmærksom på knusningsfaren, når der gribes fat i platformsgelænderet.

Operatører skal overholde de regulativer, som foreskrives af arbejdsgiveren, arbejdspladsen og det offentlige, angående brugen af personligt beskyttelsesudstyr.

Anvend de farvemarkerede retningspile på platformbetjeningen og kørechassiset til køre- og styrefunktionerne.

Bommen må ikke sænkes, medmindre alle personer og hindringer er væk fra området omkring maskinen.



Kørehastigheden skal tilpasses underlagets beskaffenhed, hårdhed og hældning, mandskabets placering samt evt. andre faktorer, der kan forårsage kollision.

Bommen må ikke betjenes i umiddelbar nærhed af en kran, medmindre kranens betjeningsgreb er låst, og/eller der er truffet forholdsregler med henblik på at undgå kollision.

Der må ikke køres vildt eller "pjattes", mens maskinen betjenes.

SIKKERHEDSBESTEMMELSER

## Fare for legemsbeskadigelse

Maskinen må ikke betjenes, hvis der er luft- eller hydraulikolielækage. En luft- eller hydraulikolielækage kan brænde og/eller gennemtrænge huden.

Når motoren kører, skal maskinen altid betjenes i et godt udluftet område for at undgå kulilteforgiftning.

Forkert kontakt med komponenter, som findes under dæksler, vil forårsage alvorlig skade. Kun uddannet vedligeholdelsespersonale bør åbne disse rum. Det anbefales, at operatøren kun åbner disse, når der udføres inspektion før ibrugtagning. Alle rum skal forblive lukkede og låste under drift.

## Fare for eksplosion og brand

Motoren må ikke startes, hvis du kan lugte eller se flydende gas (LPG), benzin, dieselolie eller lignende eksplosionsfarlige stoffer.

Der må ikke fyldes brændstof på maskinen, mens motoren kører.

Der må kun fyldes brændstof på maskinen - og batteriet må kun oplades - i et åbent område med god udluftning og på afstand af gnister, åben ild og tændt tobak.

Maskinen må ikke betjenes i farlige områder eller områder, hvor der kan være brand- eller eksplosionsfarlige gasser eller partikler.

Der må ikke sprøjtes æter ind i motorer, som er udstyret med gløderør.

## Fare ved beskadiget maskine

Maskinen må ikke benyttes, hvis den er beskadiget eller defekt.

Inspicér maskinen omhyggeligt inden brug, og afprøv samtlige funktioner inden hvert skift. En beskadiget eller defekt maskine skal mærkes og tages ud af drift med det samme.

Kontrollér, at alt vedligeholdelsesarbejde, der er anført i denne vejledning og *Servicehåndbog til Genie S-60 og Genie S-65*, er udført.

Kontrollér, at alle mærkater er læselige og korrekt placeret.

Kontrollér, at betjenings-, sikkerheds- og ansvarsvejledningen er fuldstændig, læselig og placeret i opbevaringsboksen på platformen.

## Fare for komponentbeskadigelse

Der må ikke bruges et batteri eller en oplader på mere end 12V til start af maskinen med startkabler.

Maskinen må ikke bruges som jordforbindelse ved svejsearbejde.

# Batterisikkerhed

## Fare for forbrænding

Batterier indeholder syre. Bær altid beskyttelsestøj og beskyttelsesbriller, når der arbejdes med batterier.

Undgå at spilde eller berøre batterisyren. Spildt batterisyre neutraliseres med natron og vand.

## Eksplosionsfare

Sørg for, at der ikke er gnister, åben ild eller tændt tobak i nærheden af batterierne. Batterier afgiver eksplosionsfarlig gas.

## Fare for livsfarligt elektrisk stød

Undgå berøring af batteripolerne.

SIKKERHEDSBESTEMMELSER

## Mærkatforklaring

Mærkaterne på Genies produkter anvender symboler, farvemarkering og signalord til at gøre opmærksom på følgende:



Sikkerhedsadvarselssymbol - bruges til at advare om risiko for personskade. Følg alle sikkerhedsoplysninger, der følger efter dette symbol, for at undgå risikoen for personskade eller dødsfald.

**⚠DANGER**

Rød - bruges til at advare om en overhængende faresituation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

**⚠WARNING**

Orange - bruges til at advare om en potentiel faresituation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

**⚠CAUTION**

Gul med sikkerhedsadvarsels-symbol - bruges til at advare om en potentiel faresituation, der - hvis den ikke undgås - kan forårsage mindre eller middelsvær personskade.

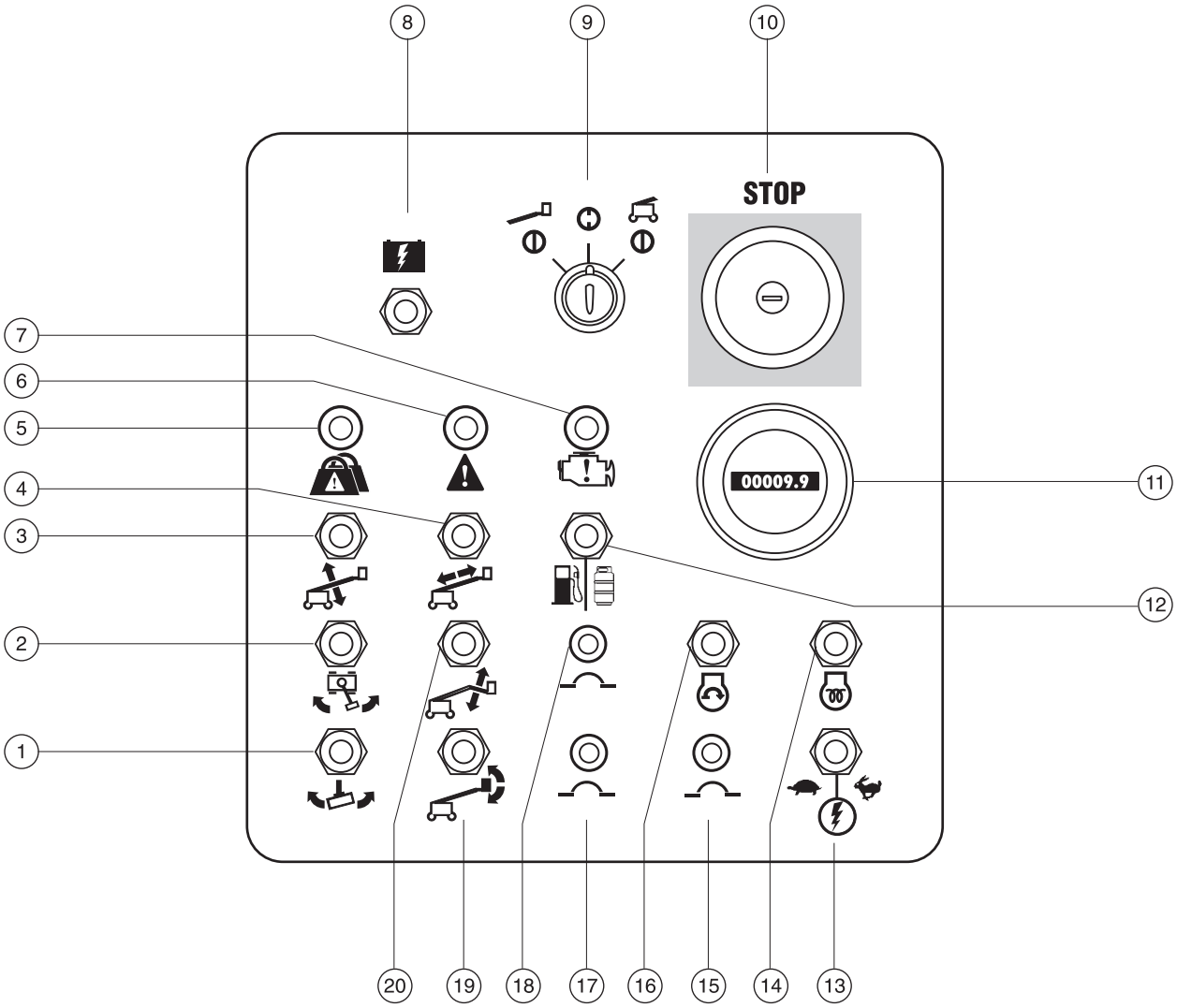
**CAUTION**

Gul uden sikkerhedsadvarsels-symbol - bruges til at advare om en potentiel faresituation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i tingskade.

**NOTICE**

Grøn - bruges til betjenings- eller vedligeholdelsesoplysninger.

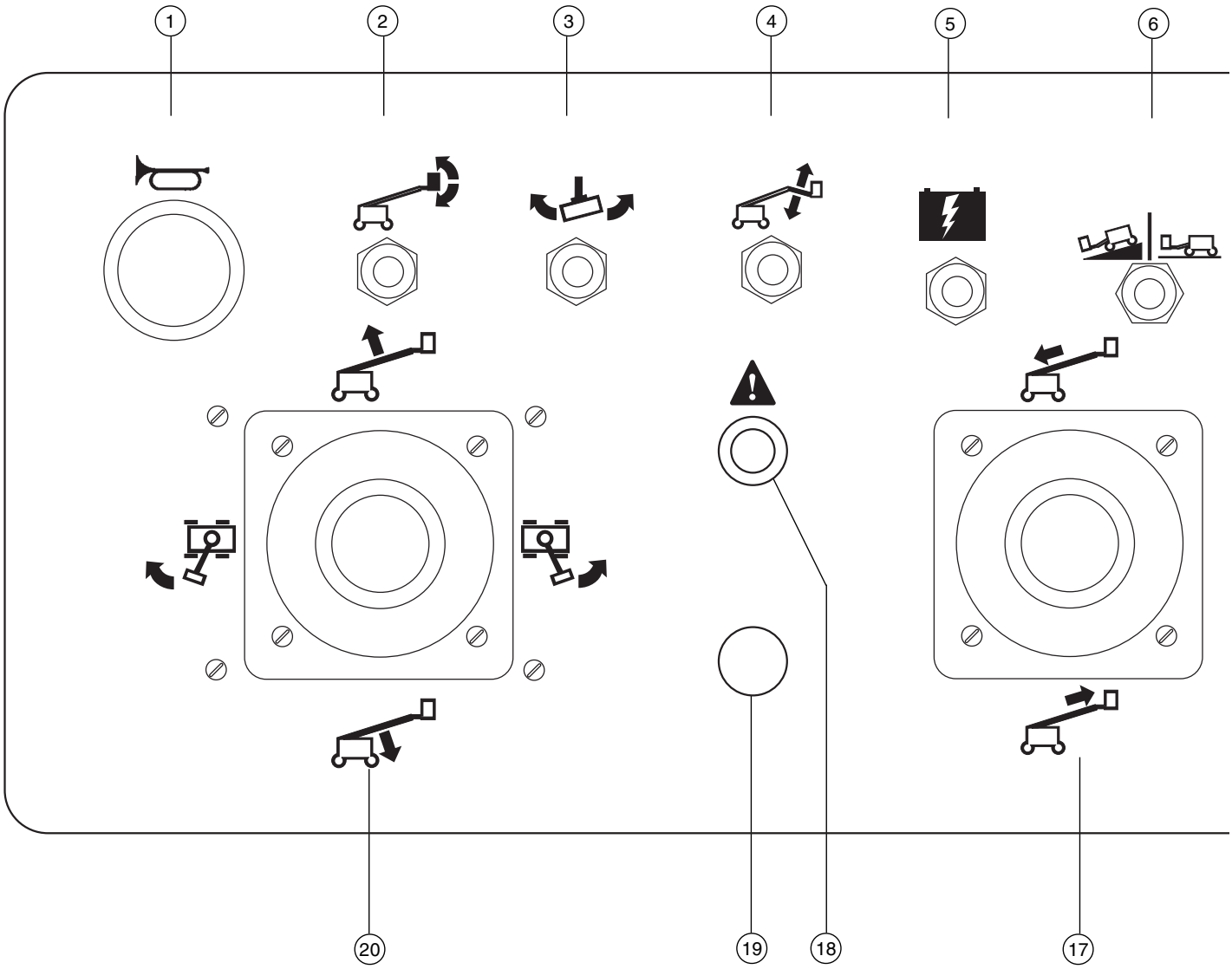
# Styreenheder




**Nederste betjeningspanel**

1 Kontakt til platformsrotation
2 Kontakt til drejekransrotation
3 Kontakt til hævning/sænkning af bom
4 Kontakt til udskydning/tilbagetrækning af bom
5 Indikatorlampe for platformsoverbelastning (hvis monteret)
6 Indikatorlampe for maskinsvigt
7 Indikatorlampe for motorkontrol
8 Hjælpestrømskontakt
9 Nøgleafbryder til valg mellem platform/0/ nederste betjeningssted
10 Rød nødstopkontakt
11 Timetæller
12 Benzin/LPG-modeller: Brændstofvælgerkontakt
13 Funktionsstartkontakt
14 Dieselmodeller: Gløderørskontakt
15 15A-afbryder til motorens elektriske kredsløb
16 Motorstartskontakt
17 15A-afbryder til styreboksens elektriske kredsløb
18 20A-afbryder til oliekøler og ekstraudstyr
19 Kontakt til platformsnivellering
20 Kun S-65: Kontakt til hævning/sænkning af udliggerbom

STYREENHEDER




**Platformbetjeningspanel**

1 Hornkontakt

2 Kontakt til platformsnivellering

3 Kontakt til platformsrotation

4 Kun S-65: Kontakt til hævning/sænkning af udliggerbom

5 Hjælpestrømskontakt

6 Kørehastighedsvælgerkontakt

7 Gløderørskontakt

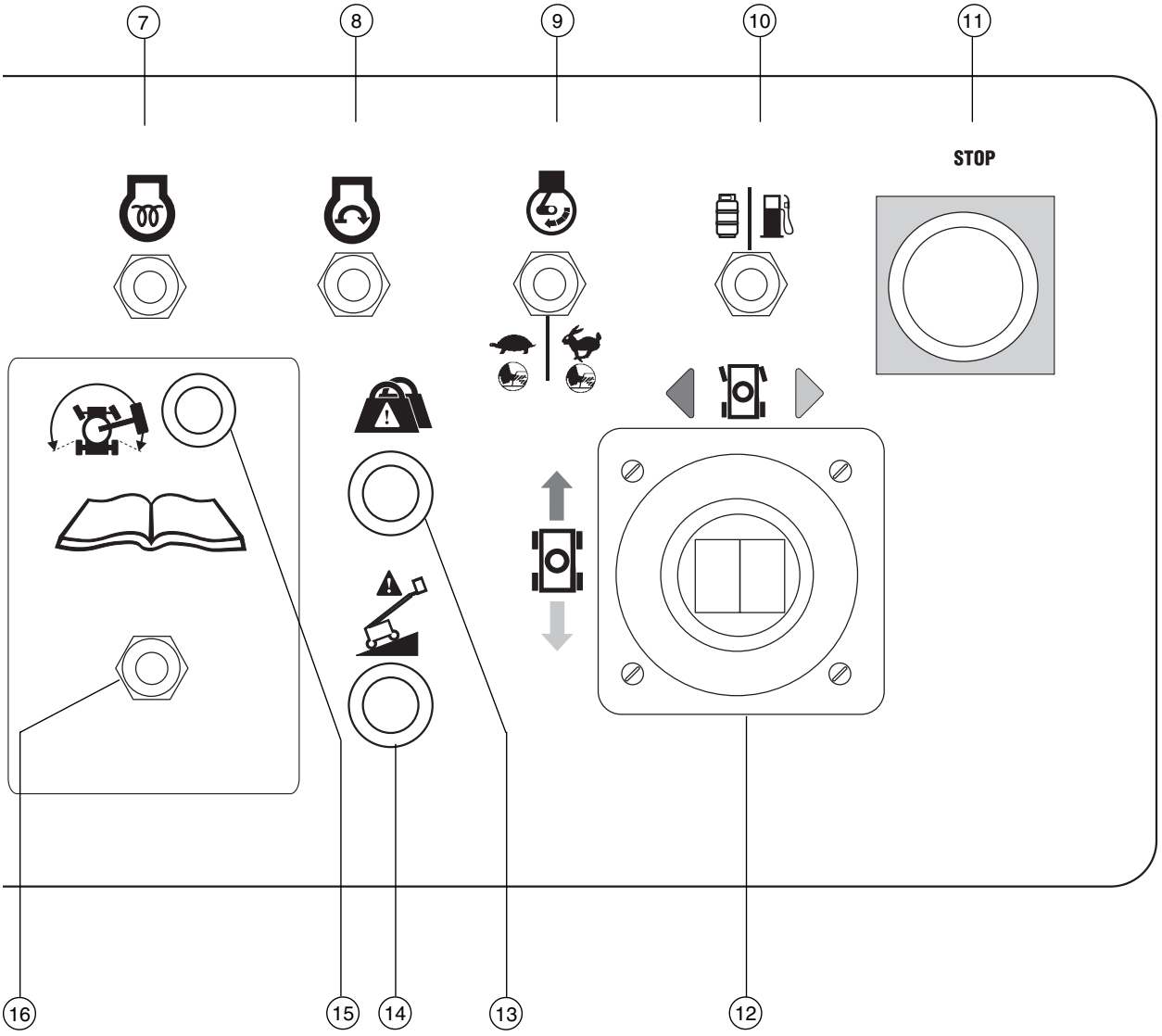
8 Motorstartkontakt

9 Tomgangsvælgerkontakt (o/m)
- Skildpaddesymbol: lav tomgangshastighed aktiveret med fodkontakten
- Haresymbol: høj tomgangshastighed aktiveret med fodkontakten

10 Benzin/LPG-modeller: Brændstofvælgerkontakt

11 Rød nødstopkontakt

STYREENHEDER




12 Proportionalstyrehåndtag med to bevægelsesretninger til køre- og styrefunktioner ELLER proportionalstyrehåndtag til kørefunktion og fingervippekontakt til styrefunktion

13 Indikatorlampe for platformsoverbelastning (hvis monteret)

14 Indikatorlampe for ikke-nivelleret maskine (hvis monteret)

15 Indikatorlampe for kørestart

16 Kørestartkontakt

17 Proportionalstyrehåndtag til udskydning/tilbagetrækning af bom

18 Indikatorlampe for maskinsvigt

19 bruges til ekstraudstyr

20 Proportionalstyrehåndtag med to bevægelsesretninger til hævning/sænkning af bom og venstre-/højredrejning af drejekrans

# Inspektion før ibrugtagning



## Undlad at bruge maskinen, medmindre:

☑ Du har sat dig grundigt ind i og overholder sikkerhedsbestemmelserne og retningslinierne i denne betjeningsvejledning.

1 Undgå farlige situationer.

**2 Inspicér altid maskinen inden brug.**

**Sæt dig grundigt ind i, hvad inspektion før ibrugtagning indebærer, inden du fortsætter til næste afsnit.**

3 Foretag altid funktionstester inden brug.

4 Inspicér arbejdsstedet.

5 Brug kun maskinen til det formål, hvortil den er beregnet.

## Grundlæggende principper

Det er operatørens ansvar at foretage inspektion før ibrugtagning og rutinemæssig vedligeholdelse.

Inspektion før ibrugtagning er en visuel inspektion, der udføres af operatøren inden hvert skift. Inspektionen har til formål at fastslå, om der er noget galt med maskinen, inden operatøren foretager funktionstesterne.

Inspektion før ibrugtagning har desuden til formål at fastslå, om det er nødvendigt at foretage rutinemæssig vedligeholdelse. Operatøren må kun udføre de rutinemæssige vedligeholdelses-procedurer, som er anført i denne vejledning.

Se listen på næste side og kontrollér hver af punkterne.

Hvis der konstateres beskadigelse eller nogen uautoriserede afvigelser fra maskinens oprindelige stand, skal den mærkes og tages ud af drift.

Maskinen må kun repareres af en autoriseret servicetekniker i henhold til fabrikantens specifikationer. Når reparationen er udført, skal operatøren igen foretage inspektion før ibrugtagning, inden der gås videre til funktionstesterne.

Planlagte vedligeholdelsesinspektioner skal udføres af autoriserede serviceteknikere i henhold til fabrikantens specifikationer og kravene i ansvarsvejledningen.

## Inspektion før ibrugtagning

- ❏ Kontrollér, at både betjenings-, sikkerheds- og ansvarsvejledningen er fuldstændig, læselig og placeret i opbevaringsboksen i platformen.
- ❏ Kontrollér, at alle mærkater er læselige og korrekt placeret. Se afsnittet Mærkater.
- ❏ Kontrollér, om der er motorolielækage, og om oliestanden er korrekt. Påfyld om nødvendigt olie. Se afsnittet Vedligeholdelse.
- ❏ Kontrollér, om der er hydraulikolielækage, og om oliestanden er korrekt. Påfyld om nødvendigt olie. Se afsnittet Vedligeholdelse.
- ❏ Kontrollér, om der er kølervæskelækage, og om kølervæskestanden er korrekt. Påfyld om nødvendigt kølervæske. Se afsnittet Vedligeholdelse.
- ❏ Kontrollér, om der er batterivæskelækage, og om væskestanden er korrekt. Påfyld om nødvendigt destilleret vand. Se afsnittet Vedligeholdelse.
- ❏ Kontrollér dæktrykket. Justér det om nødvendigt. Se afsnittet Vedligeholdelse.

Kontrollér nedenstående dele eller områder for beskadigelse, forkert monterede eller manglende dele samt uautoriserede ændringer:

- ❏ Elektriske komponenter, ledninger og elkabler
- ❏ Hydraulikslanger, fittings, cylindre og manifolder
- ❏ Brændstof- og hydrauliktank
- ❏ Driv- og drejekransmotorer samt køremomentnav
- ❏ Bomglideplader
- ❏ Dæk og hjul
- ❏ Motor og tilhørende dele
- ❏ Grænseafbrydere og horn
- ❏ Alarmer og advarselsblink (hvis monteret)
- ❏ Møtrikker, bolte og øvrige fastgøringsdele
- ❏ Låge/midtergelænder til platformsindgang

Kontrollér hele maskinen for:

- ❏ Revner i svejsesamlinger eller konstruktionskomponenter
- ❏ Buler i eller anden beskadigelse af maskinen

- ❏ Kontrollér, at samtlige konstruktionskomponenter og andre afgørende dele forefindes, og at samtlige tilhørende fastgøringsdele og tappe er korrekt placeret og spændt.
- ❏ Når inspektionen er afsluttet, skal det kontrolleres, at alle dæksler til kraftenhedsrummet er monteret og låst.

# Vedligeholdelse



## Nedenstående retningslinier skal overholdes:

☑ Operatøren må kun udføre de rutinemæssige vedligeholdelsesprocedurer, som er anført i denne vejledning.

☑ Planlagte vedligeholdelsesinspektioner skal udføres af autoriserede serviceteknikere i henhold til fabrikantens specifikationer og kravene i ansvarsvejledningen.

**Forklaring på vedligeholdelsessymbolerne**

**BEMÆRK** Nedenstående symboler anvendes i denne vejledning som en hjælp til at forstå hensigten med instruktionerne. Når et eller flere af symbolerne vises i begyndelsen af en vedligeholdelsesprocedure, betyder det følgende:



Angiver, at der kræves værktøj for at gennemføre denne procedure.



Angiver, at der kræves nye dele for at gennemføre denne procedure.



Angiver, at motoren skal være kold, før denne procedure må udføres.

## Kontrollér motoroliestanden



Det er altafgørende for motorens ydeevne og levetid, at oliestanden er korrekt. Hvis maskinen betjenes med forkert oliestand, kan det medføre beskadigelse af motorens dele.

**BEMÆRK** Kontrollér oliestanden med motoren slukket.

1 Kontrollér oliepinden. Påfyld om nødvendigt olie.

**GM-modeller:**

⊙ Resultat: Oliestanden skal være inden for mærkerne "ADD" (MIN.) og "FULL" (MAKS.) på oliepinden.

**Deutz-modeller:**

⊙ Resultat: Oliestanden skal være mellem de to mærker på oliepinden.

**Perkins-modeller:**

⊙ Resultat: Oliestanden skal være mellem de to indhak på oliepinden.

**Ford-modeller:**

⊙ Resultat: Oliestanden skal ligge inden for området SAFE (MAKS.).

| **GM 3,0L EFI-motor** | |
|---|---|
| Olietype | 10W-30 |
| Olietype - kolde forhold | 5W-30 |
| Brug kun motorolier, der er mærket "**Til benzinmotorer**" af American Petroleum Institute (API). Den medfølgende olie er 10W-30. | |

| **Deutz F3L 2011F-motor** | |
|---|---|
| Olietype | 15W-40 |
| Olietype - kolde forhold | 5W-30 (syntetisk) |
| Motorolien skal have API-klassifikation CC/SE- eller CC/SF-kvalitet. Den medfølgende olie er 10-40 CC/SG. | |

| **Perkins 404-22-motor** | |
|---|---|
| Olietype | 15W-40 |
| Olietype - kolde forhold | 5W-40 |
| Motorolien skal have API-klassifikation CH-4-kvalitet. Den medfølgende olie er 10-40 CC/SG. | |

| **Ford LRG-425 EFI-motor (overholder EPA)** | |
|---|---|
| Olietype | 10W-40 |
| Olietype - kolde forhold | 5W-30 |

| **Deutz F3L 2011F-motor (Tier II)** | |
|---|---|
| Olietype | 15W-40 |
| Olietype - kolde forhold | 5W-30 |
| Motorolien skal have API-klassifikation CC/SE- eller CC/SF-kvalitet. Den medfølgende olie er 10-40 CC/SG. | |

## Kontrollér hydraulikoliestanden



Det er altafgørende, for at maskinen fungerer korrekt og sikkert, at hydraulikoliestanden er korrekt. Forkert hydraulikoliestand kan beskadige de hydrauliske dele. Med daglig kontrol er det muligt at opdage ændringer i oliestanden, som kan betyde, at der er problemer med hydrauliksystemet.

1 Kontrollér, at bommen er sænket, og kontrollér derefter skueglasset, som sidder på siden af hydraulikolietanken. Påfyld om nødvendigt olie.

⊙ Resultat: Hydraulikoliestanden skal være inden for de øverste 5 cm af skueglasset.

| **Specifikationer for hydraulikolie** | |
|---|---|
| Hydraulikolietype | Chevron Rykon MV-kvalitetsækvivalent |

VEDLIGEHOLDELSE

## Kontrollér kølervæskestanden - vandkølede modeller

Det er altafgørende for motorens levetid, at kølervæskestanden er korrekt. Forkert kølervæskestand vil påvirke motorens køleevne og beskadige motorens dele. Med daglig kontrol er det muligt at opdage ændringer i kølervæskestanden, som kan betyde, at der er problemer med kølersystemet.

**⚠FORSIGTIG** Fare for forbrænding. Pas på varme motordele og varm kølervæske. Berøring af varme motordele og/eller varm kølervæske kan forårsage alvorlige forbrændinger.

1 Kontrollér væskestanden i kølervæske-ekspansionsbeholderen. Påfyld om nødvendigt kølervæske.

⊙ Resultat: Kølervæskestanden skal være ved mærket "FULL" (MAKS.).

**BEMÆRK** Skru ikke kølerdækslet af.

## Kontrollér batterierne

Det er altafgørende for motorens ydeevne og driftssikkerhed, at batterierne er i god stand. Forkert væskestand eller beskadigede kabler og forbindelser kan resultere i beskadigelse af motorens dele samt farlige situationer.

**⚠ADVARSEL** Fare for livsfarligt elektrisk stød. Berøring af elektriske kredsløb kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald. Fjern alle fingerringe, ure og andre smykker.

**⚠ADVARSEL** Fare for legemsbeskadigelse. Batterier indeholder syre. Undgå at spilde eller berøre batterisyren. Spildt batterisyre neutraliseres med natron og vand.

1 Tag beskyttelsesudstyr og -briller på.

2 Kontrollér, at batteriets polsko er spændt korrekt, og at de ikke er korroderede.

3 Kontrollér, at batteriets beslag er korrekt monteret.

4 Tag batteriets ventilationshætter af.

5 Kontrollér batterisyreniveauet. Påfyld om nødvendigt destilleret vand op til bunden af batteriets påfyldningsrør. Undgå overfyldning.

6 Sæt ventilationshætterne på igen.

**BEMÆRK** Brug af polhætter og korrosionsbeskyttelsesmiddel modvirker korrosionsdannelse på batteripoler og -kabler.

## Kontrollér dæktrykket

**BEMÆRK** Det er ikke nødvendigt at gøre dette på maskiner, der er udstyret med dæk med skum.

**⚠ ADVARSEL** Fare for legemsbeskadigelse. Et dæk med for højt dæktryk kan eksplodere og forårsage alvorlig personskade eller dødsfald.

**⚠ ADVARSEL** Væltningsfare. Der må ikke anvendes midlertidige dæklapningsprodukter.

For at sikre maksimal stabilitet og optimal betjening af maskinen samt for at minimere dækslitagen er det altafgørende, at samtlige luftfyldte dæk har korrekt dæktryk.

1 Kontrollér samtlige dæk med en lufttryksmåler. Justér om nødvendigt dæktrykket.

| | |
|---|---|
| **Dæktryk** | 4,92 bar |
| **Dæktryk (højflotationsdæk)** | 4,21 bar |

## Planlagt vedligeholdelse

Den vedligeholdelse, der skal udføres kvartårligt, årligt og hvert andet år, skal udføres af en person, der er uddannet i og kvalificeret til at udføre vedligeholdelse af denne maskine, i henhold til de procedurer der er anført i servicehåndbogen til maskinen.

Maskiner, der har været taget ud af drift i mere end tre måneder, skal gennemgå et kvartårligt eftersyn, før de tages i drift igen.

# Funktionstester



## Undlad at bruge maskinen, medmindre:

☑ Du har sat dig grundigt ind i og overholder sikkerhedsbestemmelserne og retningslinierne i denne betjeningsvejledning.

1 Undgå farlige situationer.

2 Inspicér altid maskinen inden brug.

**3 Foretag altid funktionstester inden brug.**

**Sæt dig grundigt ind i funktionstesterne, inden du fortsætter til næste afsnit.**

4 Inspicér arbejdsstedet.

5 Brug kun maskinen til det formål, hvortil den er beregnet.

## Grundlæggende principper

Formålet med funktionstesterne er at opdage eventuelle fejlfunktioner, inden maskinen tages i brug. Operatøren skal følge de trinvise instruktioner til at teste samtlige af maskinens funktioner.

En maskine med fejlfunktion må aldrig tages i brug. Hvis der konstateres fejlfunktioner, skal maskinen mærkes og tages ud af drift. Maskinen må kun repareres af en autoriseret servicetekniker i henhold til fabrikantens specifikationer.

Når reparationen er udført, skal operatøren igen foretage inspektion før ibrugtagning og funktionstester, inden maskinen tages i brug.

1 Vælg et afprøvningsområde, der er stabilt, plant og uden forhindringer.

## På det nederste betjeningssted

2 Drej nøgleafbryderen til "nederste betjeningssted".

3 Træk den røde nødstopkontakt ud til "on"-stillingen.

⊙ Resultat: Advarselsblinket (hvis monteret) skal blinke.

4 Start motoren (se afsnittet "Betjenings-instruktioner").

**Afprøv nødstoppet**

5 Tryk den røde nødstopkontakt ind til "off"-stillingen.

⊙ Resultat: Motoren skal slukkes, og samtlige funktioner skal være deaktiverede.

6 Træk den røde nødstopkontakt ud til "on"-stillingen, og genstart motoren.

**Afprøv maskinens funktioner**

7 Funktionsstartkontakten må ikke holdes til nogen af siderne. Forsøg at aktivere de enkelte vippekontakter til bom- og platformsfunktionerne.



⊙ Resultat: Ingen af bom- og platformsfunktionerne må kunne betjenes.

8 Flyt funktionsstartkontakten til en af siderne, og aktivér de enkelte vippekontakter til bom- og platformsfunktionerne.

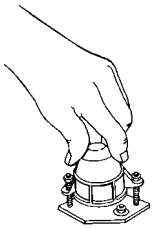
⊙ Resultat: Samtlige bom- og platformsfunktioner skal køre en fuld arbejdscyklus. Sænkningsalarmen (hvis monteret) skal lyde, mens bommen sænkes.

Maskiner, der er udstyret med afbryderfunktion til platformens nivelleringsstyring: Vippekontakten til platformsnivellering virker ikke, når bommen hæves eller skydes ud forbi grænseafbryderne for kørehastighed.

**Afprøv hældningsføleren**

9 Træk den røde nødstopkontakt på platformbetjeningen ud til "on"-stillingen. Drej nøgleafbryderen til "platformbetjening".

10 Åbn drejekransdækslet i samme side som tanken, og find hældningsføleren ved siden af brændstoftanken.



11 Tryk ned på den ene side af hældningsføleren.

⊙ Resultat: Den alarm, som er placeret i platformen, skal lyde.

**Afprøv hjælpestyringerne**

12 Drej nøgleafbryderen til "nederste betjeningssted", og sluk for motoren.

13 Træk den røde nødstopkontakt ud til "on"-stillingen.

14 Hold hjælpestrømskontakten aktiveret, samtidigt med at de enkelte vippekontakter til bomfunktionerne aktiveres.



Bemærk: Undlad at afprøve de enkelte funktioner i en fuld arbejdscyklus for at spare på strømmen.

⊙ Resultat: Samtlige bomfunktioner skal kunne betjenes.

## På platformbetjeningen

**Afprøv nødstoppet**

15 Drej nøgleafbryderen til "platformbetjening", og genstart motoren.

16 Tryk den røde nødstopkontakt på platformbetjeningen ind til "off"-stillingen.

⊙ Resultat: Motoren skal slukkes, og samtlige funktioner skal være deaktiverede.

17 Træk den røde nødstopkontakt ud, og genstart motoren.

**Afprøv hornet**

18 Tryk på hornkontakten.

⊙ Resultat: Hornet skal aktiveres.

FUNKTIONSTESTER

**Afprøv fodkontakten**

19 Tryk den røde nødstopkontakt på platformbetjeningen ind til "off"-stillingen.

20 Træk den røde nødstopkontakt ud til "on"-stillingen, men undlad at starte motoren.

21 Træd fodkontakten ned, og forsøg at starte motoren ved at flytte startvippekontakten til en af siderne.

⊙ Resultat: Motoren må ikke starte.

22 Undlad at træde på fodkontakten, og genstart motoren.

23 Undlad at træde på fodkontakten. Afprøv samtlige af maskinens funktioner.

⊙ Resultat: Maskinens funktioner må ikke kunne betjenes.

**Afprøv maskinens funktioner**

24 Træd fodkontakten ned.

25 Aktivér samtlige styrehåndtag/vippekontakter til maskinens funktioner.

⊙ Resultat: Samtlige bom-/platformsfunktioner skal køre en fuld arbejdscyklus.

Maskiner, der er udstyret med afbryderfunktion til platformens nivelleringsstyring: Vippekontakten til platformsnivellering virker ikke, når bommen hæves eller skydes ud forbi grænseafbryderne for kørehastighed.

**Afprøv styrefunktionen**

26 Træd fodkontakten ned.

27 Tryk fingervippekontakten oven på styrehåndtaget ned i den retning, der er angivet af den blå trekant på betjeningspanelet, ELLER før langsomt køre- og styringsstyrehåndtaget i den retning, der er angivet af den blå trekant.

⊙ Resultat: Styrehjulene skal dreje i den retning, der er angivet af de blå trekanter på kørechassiset.

28 Tryk fingervippekontakten oven på styrehåndtaget ned i den retning, der er angivet af den gule trekant på betjeningspanelet, ELLER før langsomt køre- og styringsstyrehåndtaget i den retning, der er angivet af den gule trekant.

⊙ Resultat: Styrehjulene skal dreje i den retning, der er angivet af de gule trekanter på kørechassiset.

**Afprøv køre- og bremsefunktionen**

29 Træd fodkontakten ned.

30 Før langsomt kørestyrehåndtaget i den retning, der er angivet af den blå pil på betjeningspanelet, indtil maskinen begynder at bevæge sig, og før derpå håndtaget tilbage til midterstillingen.

⊙ Resultat: Maskinen skal bevæge sig i den retning, der er angivet af den blå pil på kørechassiset, og derefter standse brat.

31 Før langsomt kørestyrehåndtaget i den retning, der er angivet af den gule pil på betjeningspanelet, indtil maskinen begynder at bevæge sig, og før derpå håndtaget tilbage til midterstillingen.

⊙ Resultat: Maskinen skal bevæge sig i den retning, der er angivet af den gule pil på kørechassiset, og derefter standse brat.

Bemærk: Bremserne skal kunne holde maskinen på enhver stigning, som den er i stand til at køre op ad.

**Afprøv svingakslen (hvis monteret)**

32 Start motoren fra platformbetjeningen.

33 Kør det højre styrehjulsdæk op på en blok eller kantsten på 15,2 cm.

⊙ Resultat: De tre øvrige dæk skal fortsat have god kontakt med underlaget.

34 Kør det venstre styrehjulsdæk op på en blok eller kantsten på 15,2 cm.

⊙ Resultat: De tre øvrige dæk skal fortsat have god kontakt med underlaget.

35 Kør begge styrehjulsdæk op på en blok eller kantsten på 15,2 cm.

⊙ Resultat: De ikke-styrende hjul skal fortsat have god kontakt med underlaget.

**Afprøv kørestartsystemet**

36 Træd på fodkontakten, og sænk bommen til sænket stilling.

37 Drej drejekransen, indtil bommen er forbi et af de ikke-styrende hjul.

⊙ Resultat: Indikatorlampen for afbrudt kørefunktion skal tændes og forblive tændt, når bommen befinder sig inden for det viste område.



38 Før kørestyrehåndtaget væk fra midterstillingen.

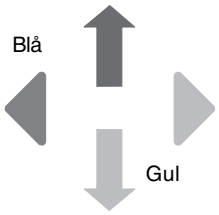
⊙ Resultat: Kørefunktionen må ikke kunne betjenes.

39 Flyt og hold kørestartvippekontakten til en af siderne og før langsomt kørestyrehåndtaget væk fra midterstillingen.

⊙ Resultat: Kørefunktionen skal kunne aktiveres.

Bemærk: Når kørestartsystemet er i brug, kan maskinen køre i den modsatte retning i forhold til den retning, køre- og styrehåndtaget bevæges i.

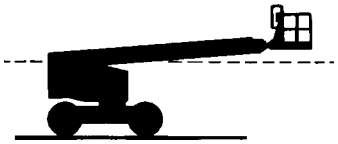
Brug de farvemarkerede retningspile på platformbetjeningen og kørechassiset til at identificere, i hvilken retning maskinen kører.




**Afprøv begrænset kørehastighed**

40 Træd fodkontakten ned.

41 Hæv bommen til lige over vandret stilling.



42 Før langsomt kørestyrehåndtaget til den høje hastighedsstilling.

⊙ Resultat: Den maksimalt opnåelige kørehastighed med hævet bom må ikke overstige 30 cm pr. sekund.

43 Sænk bommen til sænket stilling.

FUNKTIONSTESTER

44 Skyd bommen 30 cm ud.

45 Før langsomt kørestyrehåndtaget til den høje hastighedsstilling.

⊙ Resultat: Den maksimalt opnåelige kørehastighed med udskudt bom må ikke overstige 30 cm pr. sekund.

Hvis kørehastigheden med hævet eller udskudt bom overstiger 30 cm pr. sekund, skal maskinen omgående mærkes og tages ud af drift.

**Afprøv hjælpestyringerne**

46 Sluk for motoren.

47 Træk den røde nødstopkontakt ud til "on"-stillingen.

48 Træd fodkontakten ned.

49 Hold hjælpestrømskontakten aktiveret, samtidigt med at de enkelte funktionsstyrehåndtag eller vippekontakter aktiveres.

Bemærk: Undlad at afprøve de enkelte funktioner i en fuld arbejdscyklus for at spare på strømmen.

⊙ Resultat: Samtlige bom- og styrefunktioner skal kunne betjenes. Kørefunktionerne må ikke kunne betjenes med hjælpestrøm.

**Afprøv lift-/kørselsomskifterfunktionen (hvis monteret)**

50 Træd fodkontakten ned.

51 Før kørestyrehåndtaget væk fra midterstillingen.

52 Aktivér samtlige vippekontakter til bomfunktionerne.

⊙ Resultat: Samtlige bomfunktioner skal være deaktiverede. Maskinen bevæger sig i den retning, der er angivet på betjeningspanelet.

# Inspektion af arbejdsstedet



## Undlad at bruge maskinen, medmindre:

☑ Du har sat dig grundigt ind i og overholder sikkerhedsbestemmelserne og retningslinierne i denne betjeningsvejledning.

1 Undgå farlige situationer.

2 Inspicér altid maskinen inden brug.

3 Foretag altid funktionstester inden brug.

**4 Inspicér arbejdsstedet.**

**Sæt dig grundigt ind i, hvad inspektion af arbejdsstedet indebærer, inden du fortsætter til næste afsnit.**

5 Brug kun maskinen til det formål, hvortil den er beregnet.

## Grundlæggende principper

Inspektion af arbejdsstedet hjælper operatøren med at afgøre, om maskinen kan betjenes sikkert på arbejdsstedet. Den skal foretages af operatøren, inden maskinen flyttes til arbejdsstedet.

Det er operatørens ansvar at være opmærksom på eventuelle risici på arbejdsstedet og holde øje med og undgå disse i forbindelse med flytning, opstilling og betjening af maskinen.

## Inspektion af arbejdsstedet

Vær opmærksom på og undgå følgende farlige forhold:

- skrænter eller huller
- bump, forhindringer på underlaget og affald
- hældende underlag
- ustabile eller glatte underlag
- hængende forhindringer og højspændingsledninger
- farlige placeringer
- utilstrækkeligt bæredygtigt underlag i forhold til maskinens belastningskraft
- vind- og vejrforhold
- tilstedeværelse af uautoriserede personer
- andre potentielt farlige forhold

# Betjeningsinstruktioner



## Undlad at bruge maskinen, medmindre:

☑ Du har sat dig grundigt ind i og overholder sikkerhedsbestemmelserne og retningslinierne i denne betjeningsvejledning.

1 Undgå farlige situationer.

2 Inspicér altid maskinen inden brug.

3 Foretag altid funktionstester inden brug.

4 Inspicér arbejdsstedet.

**5 Brug kun maskinen til det formål, hvortil den er beregnet.**

## Grundlæggende principper

I afsnittet Betjeningsinstruktioner er der instruktioner vedr. samtlige aspekter af maskinens betjening. Det er operatørens ansvar at overholde samtlige sikkerhedsbestemmelser og retningslinier i betjenings-, sikkerheds- og ansvarsvejledningen.

Det er farligt at bruge maskinen til andre formål end løft af personer, sammen med deres værktøj og materialer, til et højt placeret arbejdssted.

Maskinen må kun betjenes af autoriserede personer, der er oplært i dens betjening. Hvis mere end én operatør forventes at skulle bruge maskinen på forskellige tidspunkter i løbet af det samme skift, skal samtlige disse være autoriserede operatører, og de forventes at overholde sikkerhedsbestemmelserne og instruktionerne i betjenings-, sikkerheds- og ansvarsvejledningen. Det vil sige, at alle nye operatører skal foretage inspektion før ibrugtagning, funktionstester og inspektion af arbejdsstedet, inden maskinen tages i brug.

## Start af motoren



1 Drej nøgleafbryderen til den ønskede stilling på det nederste betjeningssted.

2 Kontrollér, at den røde nødstopkontakt på såvel det nederste betjeningssted som platformbetjeningen er trukket ud til "on"-stillingen.

**Benzin/LPG-modeller:**

3 Vælg brændstoftype ved at flytte brændstofvælgerkontakten til den ønskede stilling.

4 Flyt motorstartvippekontakten til en af siderne. Hvis motoren ikke starter, eller hvis den går ud igen, frakobler genstartsfor-sinkelsen startkontakten i 3 sekunder.

**Dieselmodeller**

3 Flyt gløderørskontakten (hvis monteret) til en af siderne og hold den der i 3 til 5 sekunder.

4 Flyt motorstartvippekontakten til en af siderne. Hvis motoren ikke starter, eller hvis den går ud igen, frakobler genstartsforsinkelsen startkontakten i 3 sekunder.

**Samtlige modeller**

Hvis motoren ikke er startet efter 15 sekunder, skal årsagen findes og eventuelle fejlfunktioner repareres. Vent 60 sekunder, før du igen forsøger at starte motoren.

I kulde, dvs. -6°C og derunder, skal motoren først opvarmes i 5 minutter for at forhindre beskadigelse af hydrauliksystemet.

I tilfælde af ekstrem kulde, dvs. -18°C og derunder, skal maskinen udstyres med koldstartssæt (ekstraudstyr). Ved start af motoren ved temperaturer under -18°C kan det være nødvendigt at bruge et hjælpebatteri.

Benzin/LPG-modeller: I kulde, dvs. -6°C og derunder, skal maskinen startes på benzindrift og varmes op i 2 minutter, hvorefter der skal skiftes til LPG-drift. Hvis motoren er varm, kan maskinen startes på LPG-drift.

## Nødstop

Skub den røde nødstopkontakt på enten det nederste betjeningssted eller platformbetjeningen ind til "off"-stillingen for at deaktivere samtlige funktioner, og sluk for motoren.

Hvis en eller flere funktioner stadig kan betjenes, når den røde nødstopkontakt er skubbet ind, skal den/de repareres.

Ved valg af og betjening fra det nederste betjeningssted vil platformbetjeningens røde nødstopkontakt blive frakoblet.

## Hjælpestyringer



Brug hjælpestrøm, hvis den primære drivenhed (motoren) svigter.

1 Drej nøgleafbryderen til "nederste betjeningssted" eller "platformbetjening".

2 Træk den røde nødstopkontakt ud til "on"-stillingen.

3 Træd på fodkontakten, når hjælpestyringerne betjenes fra platformen.

4 Hold hjælpestrømskontakten nede, samtidigt med at den ønskede funktion aktiveres.

Kørefunktionen kan ikke betjenes med hjælpestrøm.

BETJENINGSINSTRUKTIONER

## Betjening fra det nederste betjeningssted

1 Drej nøgleafbryderen til "nederste betjeningssted".

2 Træk den røde nødstopkontakt ud til "on"-stillingen.

3 Benzin/LPG-modeller: Vælg brændstoftype ved at flytte brændstofvælgerkontakten til den ønskede stilling.

4 Start motoren.

**Placering af platformen**



1 Flyt funktionsstartkontakten til en af siderne.

2 Flyt den relevante vippekontakt i henhold til markeringerne på betjeningspanelet.

Køre- og styrefunktionerne kan ikke aktiveres fra det nederste betjeningssted.

Maskiner, der er udstyret med afbryderfunktion til platformens nivelleringsstyring: Vippekontakten til platformsnivellering virker ikke, når bommen hæves eller skydes ud forbi grænseafbryderne for kørehastighed.

## Betjening fra platformen

1 Drej nøgleafbryderen til "platformbetjening".

2 Træk den røde nødstopkontakt på såvel det nederste betjeningssted som platformbetjeningen ud til "on"-stillingen.

3 Benzin/LPG-modeller: Vælg brændstoftype ved at flytte brændstofvælgerkontakten til den ønskede stilling.

4 Start motoren. Træd ikke på fodkontakten, når motoren startes.

**Placering af platformen**

1 Træd fodkontakten ned.

2 Flyt langsomt det relevante funktionsstyrehåndtag eller den relevante vippekontakt i henhold til markeringerne på betjeningspanelet.

Maskiner, der er udstyret med afbryderfunktion til platformens nivelleringsstyring: Vippekontakten til platformsnivellering virker ikke, når bommen hæves eller skydes ud forbi grænseafbryderne for kørehastighed.

**Styring**

1 Træd fodkontakten ned.

2 Drej styrehjulene med den fingervippekontakt, som sidder ovenpå kørestyrehåndtaget.

Brug de farvemarkerede retningstrekanter på platformbetjeningen og kørechassiset til at identificere, i hvilken retning hjulene vil dreje.

**Kørsel**

1 Træd fodkontakten ned.

2 Hastighedsforøgelse: Før langsomt kørestyrehåndtaget væk fra midterstillingen.

Hastighedssænkning: Før langsomt kørestyrehåndtaget ind mod midterstillingen.

Standsning: Før kørestyrehåndtaget tilbage til midterstillingen, eller slip fodkontakten.

Brug de farvemarkerede retningspile på platformbetjeningen og kørechassiset til at identificere, i hvilken retning maskinen vil køre.

Maskinens kørehastighed er begrænset, når bommen er hævet eller skudt ud.

**Kørestart**

Hvis lampen er tændt, betyder det, at bommen lige har bevæget sig forbi et af de ikke-styrende hjul, og at kørefunktionen er blevet afbrudt.



For at køre skal kørestartkontakten holdes til en af siderne, og kørestyrehåndtaget føres langsomt væk fra midterstillingen.

Vær opmærksom på, at maskinen kan bevæge sig i den modsatte retning, i forhold til den retning køre- og styringsstyrehåndtaget bevæges i.

Brug altid de farvemarkerede retningspile på platformbetjeningen og kørechassiset til at identificere, i hvilken retning maskinen vil køre.

**Tomgangsvælger (o/m)**

Vælg tomgangshastighed (o/m) vha. symbolerne på betjeningspanelet.



Når fodkontakten ikke er trådt ned, går motoren i tomgang ved den laveste omdrejningshastighed.

- Skildpaddesymbol: Lav tomgangshastighed aktiveret med fodkontakten
- Haresymbol: Høj tomgangshastighed aktiveret med fodkontakten

## Generator (hvis monteret)

Generatoren aktiveres ved at flytte generatorvippekontakten til "on"-stillingen. Motoren vil blive ved med at køre, men samtlige køre- og platformsfunktioner vil være deaktiverede.

Slut elværktøj til platformsstrømforsyningens GFCI-udgang.

Maskinens funktioner aktiveres igen ved at flytte generatorvippekontakten til "off"-stillingen. Samtlige funktioner vil kunne betjenes.

BETJENINGSINSTRUKTIONER

## Indikatorlampe for motorkontrol



Lampen tændt og motoren standset: Mærk maskinen, og tag den ud af drift.

Lampen tændt, og motoren kører stadig: Kontakt servicepersonale inden for 24 timer.

## Indikatorlampe for platformsoverbelastning (hvis monteret)



En blinkende lampe indikerer, at platformen er overbelastet, og ingen af funktionerne vil fungere.

Fjern vægt fra platformen, indtil lampen slukkes.

## Indikatorlampe for ikke-nivelleret maskine (hvis monteret)



Hvis lampen er tændt, betyder det, at maskinen ikke er nivelleret. Hældningsalarmen vil lyde, når denne lampe er tændt. Flyt maskinen til et stabilt og plant underlag.

## Indikatorlampe for maskinsvigt



En tændt lampe indikerer, at alle funktioner er stoppet.

1 Tryk den røde nødstopkontakt ind og træk den derefter ud igen.

2 Træk bommen tilbage, og sænk den.

3 Mærk maskinen, og tag den ud af drift. Funktionerne virker ikke.

## Beskyttelse mod nedstyrtning

Personligt faldsikringsudstyr er påkrævet ved betjening af denne maskine.

Alt personligt faldsikringsudstyr skal overholde de gældende offentlige regulativer og skal være inspiceret og anvendes i overensstemmelse med udstyrsproducentens instruktioner.

## Efter hvert brug

1 Vælg et sikkert parkeringssted - på et fast, plant underlag, hvor der ikke er forhindringer eller trafik.

2 Træk bommen tilbage, og sænk den til sænket stilling.

3 Drej drejekransen, således at bommen befinder sig mellem de ikke-styrende hjul.

4 Drej nøgleafbryderen til ”off”-stillingen, og tag nøglen ud for at forhindre uautoriseret brug.

5 Klods hjulene op.

# Instruktioner vedr. løft og transport

## Nedenstående retningslinier skal overholdes:

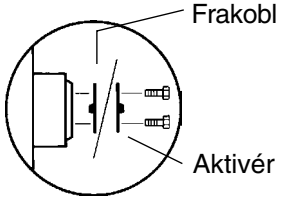
- ☑ Transportkøretøjet skal være parkeret på et plant underlag.
- ☑ Transportkøretøjet skal fastgøres/afsikres, for at forhindre at det ruller, når maskinen læsses.
- ☑ Kontrollér, at køretøjets belastningsevne, læssefladen samt kæderne/stropperne er i stand til at bære maskinens vægt. Maskinens vægt er angivet på typeskiltet.
- ☑ Kontrollér, at drejekransen er fastgjort med drejekransrotationslåsen inden transporten. Sørg for, at frigøre drejekransen, inden maskinen tages i brug igen.

## Friløbskonfiguration til brug af spil

Klods hjulene op for at forhindre maskinen i at rulle.

Modeller med 2WD (tohjulstræk): Frigør de ikke-styrende hjuls bremser ved at vende køremomentnavenes afmonteringshætter.

Modeller med 4WD (firehjulstræk): Frigør hjulbremserne ved at vende afmonterings-hætterne på samtlige fire køremomentnav.




Kontrollér, at spilwiren er korrekt fastgjort til kørechassisets transportfastspændingspunkter, og at samtlige hindringer er ryddet af vejen.

Gennemfør de beskrevne procedurer i omvendt rækkefølge for at tilkoble bremserne igen.

Bemærk: Pumpens friløbsventil skal altid være lukket.

INSTRUKTIONER VEDR. LØFT OG TRANSPORT

## Fastspænding til lastbil eller trailer ved transport

Brug drejekransrotationslåsestiften, hver gang maskinen skal transporteres.

Drej nøgleafbryderen til "off"-stillingen, og tag nøglen ud inden transport.

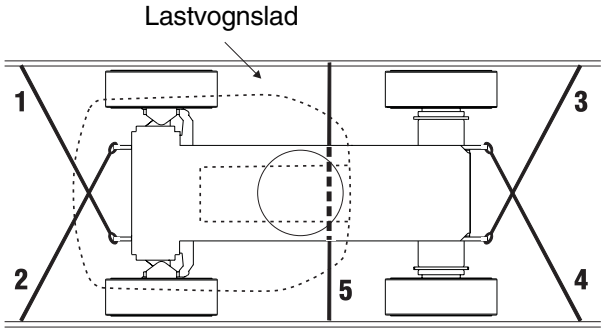
Undersøg hele maskinen for løse eller ikke-fastgjorte dele.

**Fastspænding af chassiset**

Brug kæder med rigelig belastningsevne.

Brug mindst fem kæder.

Justér kæderne, således at de ikke bliver beskadiget.




**Fastspænding af platformen - S-60**

Anbring en klods under platformsrotatoren. Klodsen må ikke berøre platformscylinderen.

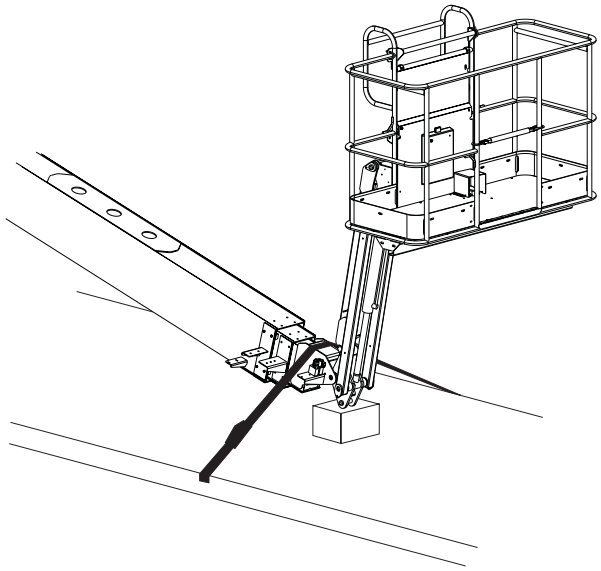
Fastgør platformen med en nylonstrop gennem den nederste platformsstøtte. Brug ikke unødig nedadgående kraft, når bommen skal fastgøres.

**Fastspænding af platformen - S-65**

Anbring en klods under udliggerleddet. Klodsen må ikke berøre platformscylinderen.

Fastgør platformen med en nylonstrop over udliggerleddet. Brug ikke unødig nedadgående kraft, når bommen skal fastgøres.

Ved transport skal udliggerbommen hæves helt.



## Nedenstående retningslinier skal overholdes:

- ☑ Maskinen må kun løftes og fastspændes af behørigt oplærte personer.
- ☑ Kontrollér, at kranens løftekapacitet, læssefladen samt stropperne/linerne er i stand til at bære maskinens vægt. Se typeskiltet.

## Instruktioner vedr. løft

Træk bommen tilbage, og sænk den helt. Sørg for, at udliggerbommen er parallel med underlaget. Fjern alle løse genstande på maskinen.

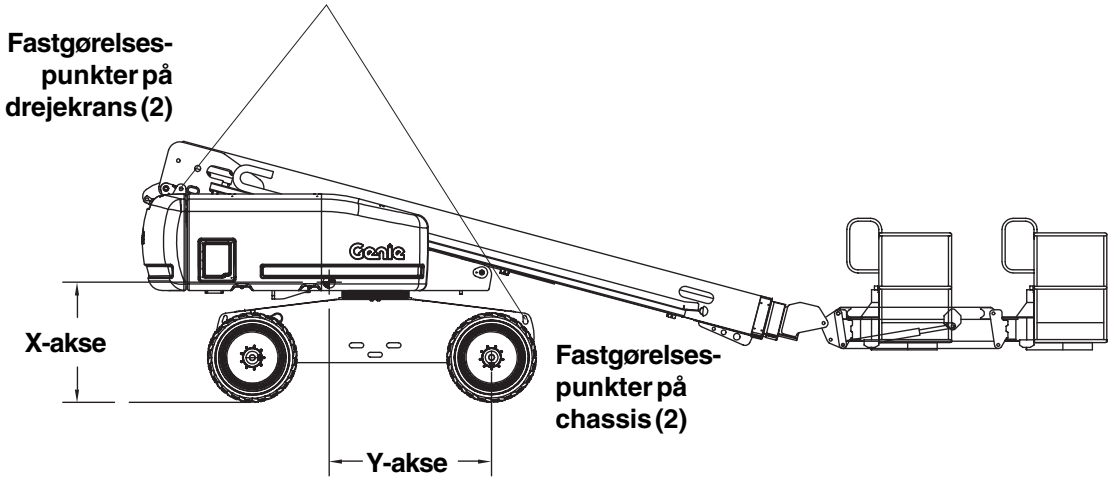
Fastgør drejekransen med rejekransrotationslåsen.

Find maskinens tyngdepunkt vha. skemaet og illustrationen på denne side.

Fastspændingsudstyret må kun fastgøres til de dertil beregnede fastgørelsespunkter på maskinen. Der er to fastgørelsespunkter på chassiset og to på drejekransen.

Justér fastspændingsudstyret, således at maskinen er i balance og ikke bliver beskadiget.

| | X-akse | Y-akse |
|---|---|---|
| **S-60** | 1,25 m | 1,28 m |
| **S-65** | 1,27 m | 1,30 m |



# Mærkater

## Inspektion af mærkater med ord

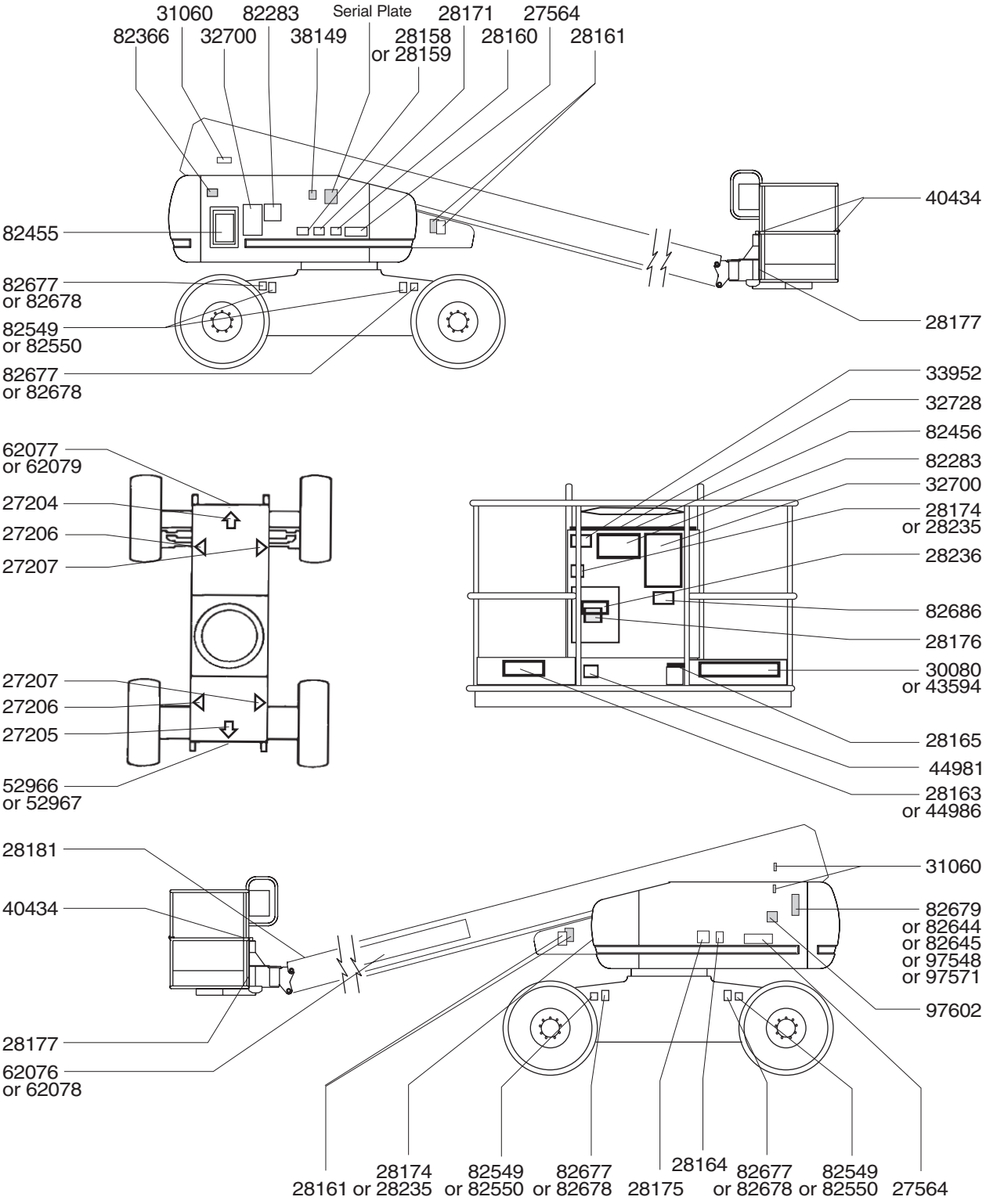
Fastslå hvorvidt mærkaterne på maskinen har ord eller symboler. Brug den relevante inspektion til at kontrollere, at alle mærkater er læselige og korrekt placeret.

| Part No. | Decal Description | Quantity |
|---|---|---|
| 27204 | Arrow - Blue | 1 |
| 27205 | Arrow - Yellow | 1 |
| 27206 | Triangle - Blue | 2 |
| 27207 | Triangle - Yellow | 2 |
| 27564 | Danger - Electrocution Hazard | 3 |
| 28158 | Label - Unleaded | 2 |
| 28159 | Label - Diesel | 2 |
| 28160 | Label - Liquid Petroleum Gas | 1 |
| 28161 | Warning - Crushing Hazard | 4 |
| 28163 | Notice - Maximum Side Force, 150 lbs / 667 N | 1 |
| 28164 | Notice - Hazardous Materials | 1 |
| 28165 | Notice - Foot Switch | 1 |
| 28171 | Label - No Smoking | 2 |
| 28174 | Label - Power to Platform, 230V | 2 |
| 28175 | Caution - Compartment Access | 1 |
| 28176 | Notice - Missing Manuals | 1 |
| 28177 | Warning - Platform Rotate | 2 |
| 28181 | Warning - No Step or Ride | 1 |
| 28235 | Label - Power to Platform, 115V | 2 |
| 28236 | Warning - Failure To Read . . . | 1 |
| 30080* | Notice - Maximum Load, 500 lbs / 227 kg | 1 |
| 31060 | Danger - Tip-over Hazard, Interlock | 3 |
| 32700 | Danger - Safety Rules | 2 |
| 32728 | Label - Generator (option) | 1 |
| 33952 | Danger - Tilt Alarm | 1 |
| 40434 | Label - Lanyard Anchorage | 4 |
| 43594* | Notice - Maximum Load, 750 lbs / 340 kg | 1 |

| Part No. | Decal Description | Quantity |
|---|---|---|
| 44981 | Label - Air Line to Platform | 2 |
| 44986 | Notice - Maximum Manual Force, 90 lbs / 400 N | 1 |
| 52966 | Cosmetic - 4 x 2 | 1 |
| 52967 | Cosmetic - 4 x 4 | 1 |
| 62076 | Cosmetic - Genie S-60 | 1 |
| 62077 | Cosmetic - S-60 | 1 |
| 62078 | Cosmetic - Genie S-65 | 1 |
| 62079 | Cosmetic - S-65 | 1 |
| 82283 | Notice - Operating Instructions | 2 |
| 82366 | Label - Chevron Rykon | 1 |
| 82455 | Ground Control Panel | 1 |
| 82456 | Platform Control Panel | 1 |
| 82549 | Label - Wheel Load, S-60 | 4 |
| 82550 | Label - Wheel Load, S-65 | 4 |
| 82644 | Notice - Perkins Diesel Engine Specs | 1 |
| 82645 | Notice - Deutz Diesel Engine Specs | 1 |
| 82677 | Danger/Notice - Tire Specifications | 4 |
| 82678 | Danger/Notice - High Flotation Tire Specifications | 4 |
| 82679 | Notice - GM Engine Specs | 1 |
| 82686 | Danger - Tip-over, Hi-Capacity | 1 |
| 97548 | Notice - Deutz Diesel Engine Specs | 1 |
| 97571 | Notice - Ford Engine Specs | 1 |
| 97602 | Warning - Explosion Hazard | 1 |

*Please reference the Specifications section or the chart on page 2 to determine the capacity of your machine.

MÆRKATER


31060
82366
82283
32700
38149
Serial Plate
28158
or 28159
28171
28160
27564
28161
40434
82455
28177
82677
or 82678
82549
or 82550
82677
or 82678
33952
32728
82456
82283
32700
28174
or 28235
28236
82686
28176
30080
or 43594
28165
44981
28163
or 44986
62077
or 62079
27204
27206
27207
27207
27206
27205
52966
or 52967
28181
40434
28177
62076
or 62078
31060
82679
or 82644
or 82645
or 97548
or 97571
97602
28161 or 28235
28174
82549
or 82550
82677
or 82678
28175
28164
82677
or 82678
82549
or 82550
27564

MÆRKATER

## Inspektion af mærkater med symboler

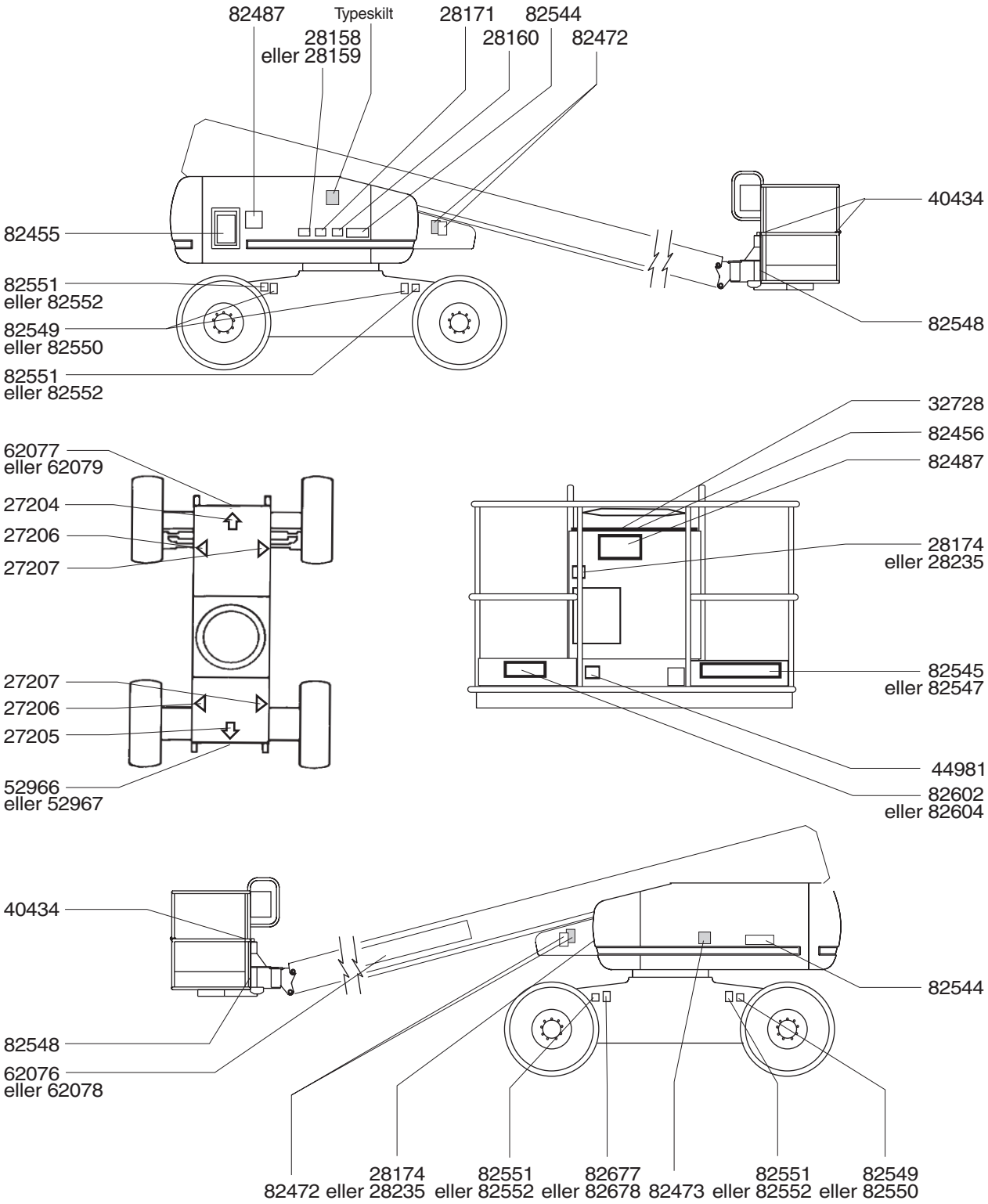
Fastslå hvorvidt mærkaterne på maskinen har ord eller symboler. Brug den relevante inspektion til at kontrollere, at alle mærkater er læselige og korrekt placeret.

| Reservedelsnr. | Mærkatbeskrivelse | Antal |
|---|---|---|
| 27204 | Pil - blå | 1 |
| 27205 | Pil - gul | 1 |
| 27206 | Trekant - blå | 2 |
| 27207 | Trekant - gul | 2 |
| 28158 | Mærkat - Blyfri | 2 |
| 28159 | Mærkat - Diesel | 2 |
| 28160 | Mærkat - Flydende gas (LPG) | 1 |
| 28171 | Mærkat - Rygning forbudt | 2 |
| 28174 | Mærkat - Strømforsyning til platform, 230V | 2 |
| 28235 | Mærkat - Strømforsyning til platform, 115V | 2 |
| 32728 | Mærkat - Generator (ekstraudstyr) | 1 |
| 40434 | Mærkat - Fastgørelsespunkt til sikkerhedswire | 4 |
| 44981 | Mærkat - Luftslange til platformen | 2 |
| 52966 | Staffering - 4 x 2 | 1 |
| 52967 | Staffering - 4 x 4 | 1 |
| 62076 | Staffering - Genie S-60 | 1 |
| 62077 | Staffering - S-60 | 1 |
| 62078 | Staffering - Genie S-65 | 1 |
| 62079 | Staffering - S-65 | 1 |

| Reservedelsnr. | Mærkatbeskrivelse | Antal |
|---|---|---|
| 82455 | Nederste betjeningspanel | 1 |
| 82456 | Platformbetjeningspanel | 1 |
| 82472 | Advarsel - Knusningsfare | 4 |
| 82473 | Forsigtig - Adgang til aflukke | 1 |
| 82487 | Bemærk - Betjeningsvejledning | 2 |
| 82544 | Fare - Fare for livsfarligt elektrisk stød | 3 |
| 82545* | Fare - Maks. lastkapacitet, 227 kg | 1 |
| 82547* | Fare - Maks. lastkapacitet, 340 kg | 1 |
| 82548 | Advarsel - Platformsrotation | 2 |
| 82549 | Mærkat - Hjultryk, S-60 | 4 |
| 82550 | Mærkat - Hjultryk, S-65 | 4 |
| 82551 | Mærkat - Dæktryk | 4 |
| 82552 | Mærkat - Dæktryk (højflotationsdæk) | 4 |
| 82602 | Fare - Maks. manuel kraft, 667 N | 1 |
| 82604 | Fare - Maks. manuel kraft, 400 N | 1 |

*Maskinens belastningsevne kan ses i afsnittet Specifikationer og i skemaet på side 2.

MÆRKATER


82487
Typeskilt
28158
eller 28159
28171
28160
82544
82472
40434
82455
82551
eller 82552
82549
eller 82550
82551
eller 82552
82548
62077
eller 62079
27204
27206
27207
32728
82456
82487
28174
eller 28235
82545
eller 82547
27207
27206
27205
52966
eller 52967
44981
82602
eller 82604
40434
82544
82548
62076
eller 62078
28174
82472 eller 28235
82551
eller 82552
82677
eller 82678
82473
82551
eller 82552
82549
eller 82550

# Specifikationer

| Model | S-60 |
|---|---|
| Maks. arbejdshøjde | 20,2 m |
| Maks. platformshøjde | 18,3 m |
| Højde, helt sænket | 2,69 m |
| Maks. vandret rækkevidde | 15,3 m |
| Bredde | 2,49 m |
| Længde, sænket | 8,33 m |
| Maks. belastningsevne | 227 kg |
| Maks. belastningsevne<br>6 fod platform med korrekt modvægt | 340 kg |
| Akselafstand | 2,49 m |
| Venderadius (udvendig) | 5,66 m |
| Venderadius (indvendig) | 2,39 m |
| Drejekransrotation (grader) | kontinuerlig |
| Drejekransens "halesving" | 1,19 m |
| **Kørehastigheder** | |
| Kørehastighed, sænket, 2WD (tohjulstræk) | 7,1 km/t<br>12,2 m/6,2 sek |
| Kørehastighed, sænket, 4WD (firehjulstræk) | 5,6 km/t<br>12,2 m/7,8 sek |
| Kørehastighed,<br>hævet eller skudt ud | 1,0 km/t<br>12,2 m/40 sek |
| Klatreevne, 2WD/4WD (to/firehjulstræk) | 30% / 50% |
| Styreenheder | 12V jævnstrøm, proportionale |
| Vekselstrømstik i platform | standard |

**Det er Genies politik løbende at forbedre vore produkter. Produktspecifikationerne kan ændres uden varsel eller ansvar.**

| | |
|---|---|
| Platformens mål,<br>6 fod (længde x bredde) | 1,8 m x 76 cm |
| Platformens mål,<br>8 fod (længde x bredde) | 2,4 m x 91 cm |
| Platformsnivellering | selvnivellering |
| Platformsrotation | 160° |
| Maks. hydraulisk tryk<br>Bomfunktioner | 207 bar |
| Systemspænding | 12V |
| Dækstørrelse | IN355/55 D625 |
| Dækstørrelse (højflotationsdæk) | 41/18LL x 22,5,<br>lagklasse 14 |
| Frihøjde | 30 cm |
| Brændstoftankens kapacitet | 151 liter |
| Vægt<br>(maskinens vægt varierer alt efter den aktuelle ekstraudstyrskonfiguration) | Se typeskiltet |
| Luftbårne støjemissioner<br>Maks. støjniveau ved normale arbejdsstationer (A-vægtet) | 80 dB |
| **Oplysninger vedr. belastning af underlag** | |
| Totalvægt + nominel belastning | 9.553 kg |
| Maks. akseltryk | 7.384 kg |
| Maks. hjultryk | 4.899 kg |
| Lokalt tryk pr. dæk | 4,92 kg/cm$^2$<br>483 kPa |
| Optaget tryk | 1.600 kPa |

Bemærk: Disse belastningsoplysninger er cirkatal og tager ikke hensyn til forskellige ekstraudstyrs-konfigurationer. De bør kun benyttes, hvis alle relevante sikkerhedsforanstaltninger er truffet.

SPECIFIKATIONER

| **Model** | **S-65** |
|---|---|
| Maks. arbejdshøjde | 21,7 m |
| Maks. platformshøjde | 19,9 m |
| Højde, helt sænket | 2,69 m |
| Maks. vandret rækkevidde | 16,8 m |
| Bredde | 2,49 m |
| Længde, sænket | 9,45 m |
| Maks. belastningsevne | 227 kg |
| Akselafstand | 2,49 m |
| Venderadius (udvendig) | 5,66 m |
| Venderadius (indvendig) | 2,39 m |
| Drejekransrotation (grader) | kontinuerlig |
| Drejekransens "halesving" | 1,18 m |
| **Kørehastigheder** | |
| Kørehastighed, sænket, 2WD (tohjulstræk) | 7,1 km/t<br>12,2 m/6,2 sek |
| Kørehastighed, sænket, 4WD (firehjulstræk) | 5,6 km/t<br>12,2 m/7,8 sek |
| Kørehastighed,<br>hævet eller skudt ud | 1,0 km/t<br>12,2 m/40 sek |
| Klatreevne, 2WD/4WD (to/firehjulstræk) | 30% / 50% |
| Styreenheder | 12V jævnstrøm, proportionale |
| Vekselstrømstik i platform | standard |

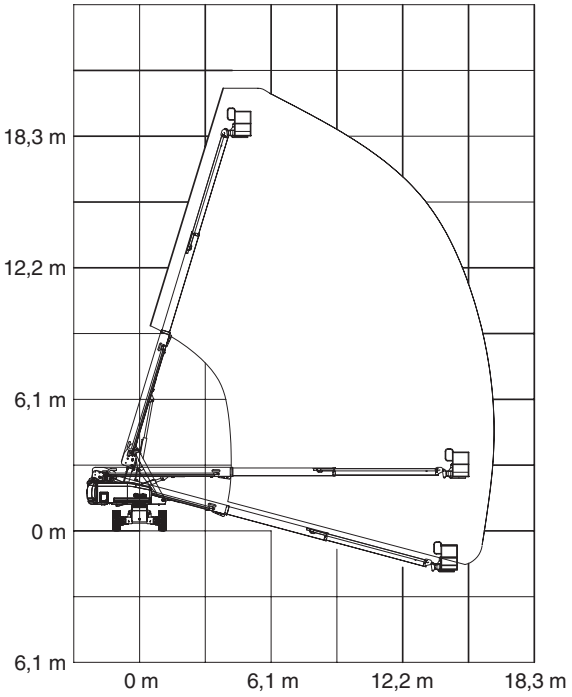
**Det er Genies politik løbende at forbedre vore produkter. Produktspecifikationerne kan ændres uden varsel eller ansvar.**

| | |
|---|---|
| Platformens mål,<br>6 fod (længde x bredde) | 1,8 m x 76 cm |
| Platformens mål,<br>8 fod (længde x bredde) | 2,4 m x 91 cm |
| Platformsnivellering | selvnivellering |
| Platformsrotation | 160° |
| Maks. hydraulisk tryk<br>Bomfunktioner | 204 bar |
| Systemspænding | 12V |
| Dækstørrelse | IN355/55 D625 |
| Dækstørrelse (højflotationsdæk) | 41/18LL x 22,5,<br>lagklasse 14 |
| Frihøjde | 30 cm |
| Brændstoftankens kapacitet | 151 liter |
| Vægt<br>(maskinens vægt varierer alt efter den aktuelle ekstraudstyrskonfiguration) | Se typeskiltet |
| Luftbårne støjemissioner<br>Maks. støjniveau ved normale arbejdsstationer (A-vægtet) | 80 dB |
| **Oplysninger vedr. belastning af underlag** | |
| Totalvægt + nominel belastning | 9.979 kg |
| Maks. akseltryk | 8.223 kg |
| Maks. hjultryk | 5.262 kg |
| Lokalt tryk pr. dæk | 4,92 kg/cm$^2$<br>483 kPa |
| Optaget tryk | 1.696 kPa |

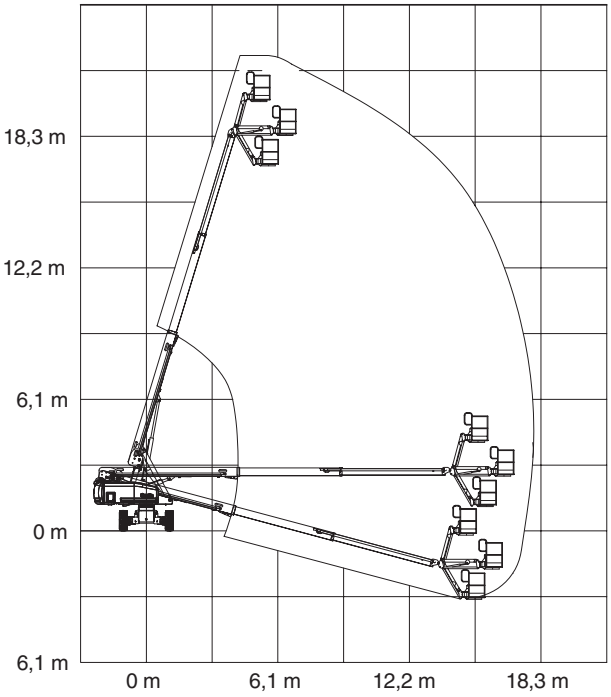
Bemærk: Disse belastningsoplysninger er cirkatal og tager ikke hensyn til forskellige ekstraudstyrs-konfigurationer. De bør kun benyttes, hvis alle relevante sikkerhedsforanstaltninger er truffet.

SPECIFIKATIONER

**Arbejdsområdediagram for S-60**




**Arbejdsområdediagram for S-65**



Udgivet af:

**Genie North America**
**Telefon** 425.881.1800
**Afgiftsfri** USA og Canada
800.536.1800
**Fax** 425.883.3475

**Genie Australia Pty Ltd.**
**Telefon** +61 7 3375 1660
**Fax** +61 7 3375 1002

**Genie Scandinavia**
**Telefon** +46 31 3409612
**Fax** +46 31 3409613

**Genie China**
**Telefon** +86 21 53852570
**Fax** +86 21 53852569

**Genie France**
**Telefon** +33 (0)2 37 26 09 99
**Fax** +33 (0)2 37 26 09 98

**Genie Malaysia**
**Telefon** +65 98 480 775
**Fax** +65 67 533 544

**Genie Iberica**
**Telefon** +34 93 579 5042
**Fax** +34 93 579 5059

**Genie Japan**
**Telefon** +81 3 3453 6082
**Fax** +81 3 3453 6083

**Genie Germany**
**Telefon** +49 (0)4202 88520
**Fax** +49 (0)4202 8852-20

**Genie Korea**
**Telefon** +82 25 587 267
**Fax** +82 25 583 910

**Genie U.K.**
**Telefon** +44 (0)1476 584333
**Fax** +44 (0)1476 584334

**Genie Brasil**
**Telefon** +55 11 41 665 755
**Fax** +55 11 41 665 754

**Genie Mexico City**
**Telefon** +52 55 5666 5242
**Fax** +52 55 5666 3241

**Genie Holland**
**Telefon** +31 10 220 7911
**Fax** +31 10 220 6642